



### 走进教堂感受上帝指引

每次去教堂都有一種親近感:黃小波邀請我去 Youngstown 華人教會參加中秋節活動,來自匹茲堡小波腰鼓隊表演了精彩節目,小波還帶動全體參加人員一起跳彩帶舞,大家在慶祝中秋佳節中相互問候,我也再次見了著名的婦產科鄭醫生夫婦,他們是黃小波最好的朋友。

當日在 Youngstown 有幾位餐廳老闆闖讀伊利華報,看到頭版有 Eddie Ni 非常親切,他們告訴我,他們曾經都是一起開餐廳的,一旁鄭醫生說 Eddie 的三位千金都是他接生的,在華人教會過來 2023 年愉快的中秋佳節。

因為一場聖誕節音樂會,讓我認識韓國牧師 Kim,這次他邀請我參加來自紐約當了 13 年的牧師 James Ki. 他的主題演講:It is God than Justifieth,

James Ki. 開講之前講了一個美國最著名的籃球運動員科比的空中遇難死亡事件:科比與其他的運動員不同,他每一次出門都是租飛機,那天天氣不好,可是飛行員說沒有問題,他飛得很低不會遇見霧氣,飛行員起飛時,中心指揮就發現不對,多次提醒,飛行員就是只憑感覺,最後無一人幸存。

James Ki. 告訴我們一個事實,當我們坐在車里不動,旁邊的車啓動,你就會感覺你的車也在開,James Ki. 告訴我們一個簡單道理:我們的人自以為是,上帝讓你走這里,而你走那里,你還是認為你自己走對了……

以下是我看到唐崇榮牧師寫的讓我看得懂的《聖經》與您一起學習:《聖經》是天下第一大經,是恆古不變之經,是人類唯一需要之經,在這經之外無道可談,孔子說:「君子謀道不謀食。」耶穌基督說:「人活着,不是單靠食物,乃是靠上帝口里所出的一切話。」(太四 4)比較孔子和耶穌所講的話,你發現孔子缺乏的是「啓示觀」,孔子缺乏的們越

「道」的超越」。當孔子說:「君子謀道不謀食。」言下之意好像不必要吃飯似的,只求道就行了。耶穌卻說:「人活着不是單靠食物。」表示食物還是需要的,他交代得比孔子更清楚。第二,孔子講到人需要道,卻沒有告訴我們道是從哪里來的,耶穌說是從上帝口里所出來的。

耶穌基督的教導很清楚的表達了上帝的啓示,這是孔子的思想體系里所缺乏的。我

深入思想,越勤加比較,就越能夠正確的指明世上所有的人文、思想家,他們的思想跟《聖經》的道相比時,簡直是天地之別,正像耶和華上帝藉着先知以賽亞說:「天怎樣高過地,眼樣,我的道路高過你們的道路;我的意念高過你們的意念。雨雪從天而降,並不返回……我口所出的話也必如此,決不徒然返回……」(賽五十五 9-11)

當我們要探討「堅守所教真實的道理」(多一 9)這一課題時,這課題涵蓋的範圍超過我們所要知道的,超過我們所能想像的,因為這是「聖經論」的問題,是牽涉到「聖經神學」很重要的理論。

為什麼是《聖經》?為什麼只有這一本《聖經》?為什麼《聖經》就是西方所找的道(Logos),東方所談的道?為什麼說它是人類歷史中間唯一的大經。希臘的動性哲學派相信有一個不變的總原則,這個不變的總原則的本身是萬變的,這也就是中國人《易經》里的那個「易」的思想——「易」是一切變化無常的原則,而「易」的本身是「不易」的。把中國的思想套在希臘的動性哲學,你就明白「道」是萬變中不變的原則。這個字後來在斯多亞派的哲學里面被稱做 Logos。

美國籍德國神學家田立克(Tillich, Paul)認為:基督教的《約翰福音》是受了希臘哲學的影響。我不贊同他的看法,因為我們清楚看見,當「上帝的道」用希臘文的 Logos 這個字表達的時候,是超越了整個希臘哲學里面 Logos 的概念,更超越了孔子的道的觀念,超越了老子的道的觀念——老子的「道生一,一生二,二生三,三生萬物」,他們所提的道根本無法與《聖經》所提到的「道成肉身」的本質相比。這臨到人間,是第三個位格(聖靈)所做成的工作,因為第三個位格把第二個位格(聖子)帶到人間,第二個位格就把第一個位格(聖父)向人表明。這樣,聖靈把道從天上帶到人間,以文字顯現就成為《聖經》;以肉身顯現就成為基督降世。所以,基督降世是藉着聖靈所做的工作,先知使徒寫下《聖經》是接受聖靈的默示,這本《聖經》因此就是道以文字的形式在人類歷史中間顯現。

我們為什麼送《聖經》?我們為什麼傳福音?因為只有在這一本經的里面,隱藏着超人的智慧,這智慧解決人犯罪的事情,是教育界、哲學界、宗教界、所有的詩人、所有的教育家、所有的道德家沒有辦法做的事情。

在這本冊子里,我們將探討《聖經》的特殊本性和《聖經》的特殊內容,通過本冊子所提供的內容,供應這個時代的需要。

這本《聖經》的特殊性和它的超然性與其他書本不同的本質差異是什麼?不同的地方在哪里呢?

Session Address: 1331 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio 44115

## The Robotics Demonstration Session

Robotics Session Description: Join two dynamic high school robotics teams, East Tech High School and Solon FTC Team, as they showcase their robots, King T'Challa and SolonBot in the lobby of the United Way of Greater Cleveland on Friday, October 6 from 2-3:30 pm. These teams are infusing robotics, education, and community to inspire the future of technology and education. You will also have the chance to hear from the students themselves about their perspectives on the future of technology and education, as well as their insights on Generation Alpha. This session is presented and sponsored by the United Black Fund of Greater Cleveland.

Format of the Session: The session will consist of two 40-minute presentations. Each presentation will include a 15-minute robot demonstration by each team, followed by a 10-minute Q&A session with four students from each team. Depending on the time available, audience questions will also be addressed.

Session Location: The Robotics Demonstration session will be held in the United Way of Greater Cleveland's Main Lobby at the Jack, Joseph, and Morton Mandell Building.

Group Photo from left to right: Twyla Turner (Director of Program Resources of UBF), Liang Shao (Asian Robotic Team Coach), Cecil Lipscomb (Executive Director of UBF), students of both East Tech High School Robotic Team



and students of Solon FTC Robotic Team, East Tech High School Team Coach kneeling in front of students in back of me. I am sitting on the floor in front

CLEVELAND, OHIO - Cecil Lipscomb, President and CEO of the United Black Fund of Greater Cleveland (UBF), announced today they will be sponsoring a high school robotics demonstration at this year's FutureLAND conference on Friday, October 6th from 2-3:30 pm. In addition to a pitch competition this is the only high school session included in the conference that will feature two dynamic high school robotics teams, East Tech High School and Solon FTC Team, as they showcase their robots, King T'Challa and The Abundant Sheep in the lobby of the United Way of Greater Cleveland, 1331 Euclid Ave, a longtime partner of UBF. The teams are infusing robotics, education, and community to inspire career aspirations and technology education.

This event is in conjunction with FutureLAND, an annual two-day conference at Playhouse Square that aims to make Cleveland a tech hub by celebrating and championing diversity in technology, small business, art and culture throughout Northeast Ohio by establishing a diverse tech ecosystem in NE Ohio. FutureLAND is a collaborative effort between UBF, the City of Cleveland, and Jumpstart.

The aim of this robotics session, sponsored by UBF, is to provide continued STEM (science, technology,

engineering & mathematics) exposure and support to students and communities of color, introducing and expanding their knowledge of technology. Lipscomb stated, "We are excited about the opportunity to bring two very diverse teams together to demonstrate how important it is that our Black, Brown and Asian communities have continued access and resources to prepare them for the future in technology that Northeast Ohio will provide."

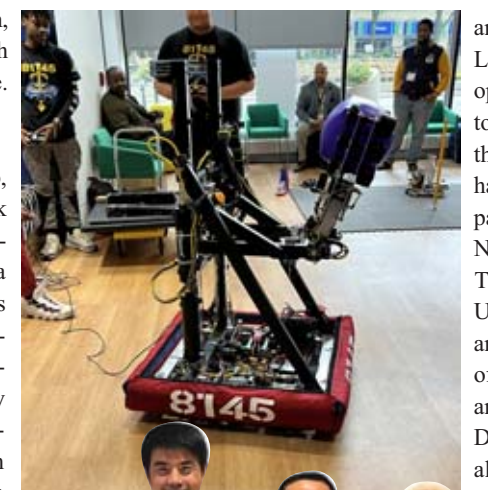
Today's announcement is a clear indication of UBF's unwavering commitment to expanding and exposing our community to a wide range of opportunities that enhance their education and self-development. Twyla N. Turner, the Director of Program Resources at UBF and an alumna of East Tech High School, expressed her pride in bringing the East Tech Robotics team to FutureLAND. She emphasized the importance of providing access to technology and programs like these in our communities.

The United Black Fund of Greater Cleveland, Inc. is the only Black federated human service organization in Ohio. Since 1981, UBF's primary purpose has been to strengthen the capacity of organizations and agencies that serve African-American and impoverished communities by increasing their access to funding and resources. They provide grants that enable people who care to do the things that they care about.

Contact for Details: Cecil Lipscomb President and CEO, United Black Fund of Greater Cleveland clipscomb@unitedblackfund.org

Twyla N Turner Director of Program Resources, United Black Fund of Greater Cleveland turner@unitedblackfund.org

Celeste Terry Grants Manager, United Black Fund of Greater Cleveland cterry@unitedblackfund.org



## 魅力城市克利夫蘭 文化藝術華人家園

克利夫蘭唐人平安街上的天然寺在做最後的裝修,她們有太多的佛像還其他東西要卸組裝,有一句老話:遠親不如近鄰,天然寺的鄰居主動幫助,大家有共同的心願:美籍唐人平安街。

克利夫蘭唐人街,有教堂有佛堂有 10 多家餐廳和四家超市,克利夫蘭常青公寓也是俄州唯一的華人公寓,感謝所有為這條街貢獻時間和財力的人。看到每六周日二日廣場舞的風采,現在還有圖書館借書,Midtown 和美華協會周末為社區百姓服務,還有撿垃圾種樹等等,十分暖人心。

10 月 10 日,天然寺在整理,鄰居幫忙,感動了榮點傳師:她表示:感謝天恩師德!

我們不是省了千把塊錢,而是我們每一個人都覺得很溫馨,善意在每個人心中,我們互相扶持展現出來!當然我們一定會渡他們工廠三十餘人的工人!天恩師德浩大!

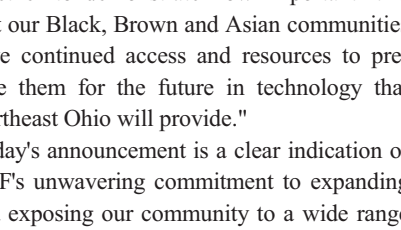
也感謝大家的一路上的護持與關心!台灣鄭武俊點傳師慈悲,我們善待他人,有智慧就在人間天堂。

榮點傳師還分享人間天堂:以往有個電視節目叫做人間天堂,我因瑣事繫身,無暇撥空觀賞,惟對標題人間天堂四字頗為欣賞,深有同感!我一向認為:人是至善至美者,不是前科犯,人間是天堂,不是苦海!假如人間是

再次謝謝隔壁工廠老闆,白髮長者,幫助佛堂將佛像移出車房,進入大殿,老闆兒子親自駕 lift fork 及工作人員全程幫助。真是天恩師德。

還有 Midtown 的楊斐然,当她看到天然寺很感动:她表示:新建建筑宽敞舒适明亮大气,充满了希望与活力,期待将来有神圣的光辉传递普渡众生的力量。

我們大家一起期待唐人平安街的重建,我們也希望每一位華人的支持,期待这条唐人平安街不久以后会有我們的嶄新活動中心。



3 年 9 月 28 日,華裔小說家 Lan Samantha Chang 榮獲 2023 年安尼菲爾德-沃爾夫小說獎,克利夫蘭基金會組織這次第 88 屆頒獎盛典。(The 88th Annual Anisfield-Wolf Book Awards Presented by the Cleveland Foundation)

第二天還在克利夫蘭亞洲廣場,由美華協會協助舉辦了 Lan Samantha Chang 見面會活動。當晚主持人是 Elaine Tso,華裔小說家 Lan Samantha Chang 現場讀了她 2022 年創作的獲獎小說:《趙家》The Family Chao. 講了她成長過程所見所聞的故事。

Lan Samantha Chang 表示她非常榮幸和感動她榮獲了 2023 年安尼菲爾德-沃爾夫獎,這不僅僅是榮譽,還是人們接受了我們的文化和習俗。雖然她出生在美國,但她親眼目睹父母在美國的艱辛努力,讓她上最好的學校接受最好的教育。

Lan Samantha Chang 是愛荷華州作家工作室主任,她花了十幾年時間創作了《趙家》。它將《卡拉馬佐夫兄弟》的情節移植到虛構的威斯康星州黑文市,講述了經營該鎮中餐廳的家庭的故事。

著名作家喬伊絲·卡羅爾·奧茨的評語是這本小說為“一部杰出的小說作品”,並表示她最近沒有讀過任何其他如此雄心勃勃或成就斐然的小說。還有麗塔·多夫(Rita



就在 10 月 3 日,克利夫蘭舉辦的 Futureland 邀請了 Freakonomics 著名作家 Stephen Dubner 與市長 Bibb 在大劇院展開激烈對話,全場座無虛席,陣陣掌聲吸引在場嘉賓:活動結束以後我有幸採訪著名作家 Stephen Dubner:我的問題:克利夫蘭有最好的醫院,克利夫蘭有最好的博物館,克利夫蘭有最好的交響樂團等等都是全美國第一的,為什麼克利夫蘭還是最窮城市。

## 克利夫蘭與未來世界

人類正處在一個十字路口,人類的生存方式正在發生根本性的轉變。曾經給人類帶來希望的東西都正在分崩離析。每一個人都帶著未知在向前奔跑:

10 月 11 日下午 6 點,在 Community Conversation at Tri-C 舉辦 Klutch Sports Group Founder, CEO, and Cleveland Native Rich Paul Returns Home and will join Mayor Bibb for an Engaging conversation.今晚社區大學的禮堂坐滿了社區名流、學生和社區居民,他們對這位年輕的市長年輕的給社區帶來財富的 Rich Paul 的期待了對克利夫蘭未來希望。

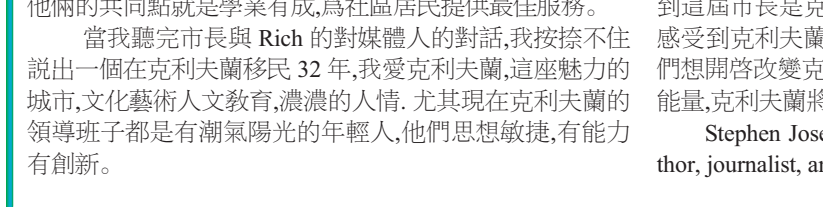
Justin Morris Bibb 市長出生 1987 年 4 月 26 日, Rich Paul 出生這 1981 年 12 月 16 日,這兩位年輕人,相差 6 歲,他們都出身在克里夫蘭,對克利夫蘭有一種特別的感情,就像 Rich 說:他的根在克利夫蘭,無論現在他走到哪里,他永遠不會忘記他的家就在克利夫蘭。

克利夫蘭市長家裏有母親的引導, Rich 家裏有父親的叮嚀,他們成長的背景非常相似,他們的家人親戚都被謀殺,他倆的共同點就是學業有成,為社區居民提供最佳服務。

當我聽完市長與 Rich 的對媒體人的對話,我按捺不住說出一個在克利夫蘭移民 32 年,我愛克利夫蘭,這座魅力的城市,文化藝術人文教育,濃濃的人情,尤其現在克利夫蘭的領導班子都是有潮氣陽光的年輕人,他們思想敏捷,有能力有創新。

當地著名的運動隊伍加油助威。在這座與時俱進的城市里,您一定會度過一段精彩時光。在克利夫蘭生活工作成長的我,我感受到這屆市長是克利夫蘭最年輕的市長,我也感受到克利夫蘭在一群有夢想的年輕人,他們想開啓改變克利夫蘭,我感受到他們的生命能量,克利夫蘭將挑戰無限未來……

Stephen Joseph Dubner is an American author, journalist, and podcast and radio host. He is



Dove)喜歡這本書的多面性。2 天活動都有現場出售書籍,其中在中國城還有來自明日之星的舞蹈學校的精彩演出,麗華飯店提供了點心和食物, Lan Samantha Chang 親自簽名售書。

簡介 Lan Samantha Chang (張嵐; pinyin: Zhā ng Lá n) is an American writer of novels and short stories. She is the author of The Family Chao and Hunger. For her fiction, which explores Chinese American experiences, she is a recipient of the Anisfield-Wolf Book Award, the Berlin Prize, the PEN/Open Book Award and the Rona Jaffe Foundation Writers' Award. Born Appleton, Wisconsin[1]

Alma mater Yale University, [1] Harvard University, University of Iowa Genre Novel, short story Notable works Hunger Inheritance All Is Forgotten, Nothing Is Lost The Family Chao Notable awards Anisfield-Wolf Book Award for Fiction (2023) Berlin Prize (2021) PEN/Open Book Award (2005) Rona Jaffe Foundation Writers' Award (1998) Website www.lansamthachang.com She is the Elizabeth M. Stanley Professor in the Arts at the University of Iowa and the Director of the Iowa Writers' Workshop. She is the first woman, and the first Asian American, to hold the position

非常榮幸和感動她榮獲了 2023 年安尼菲爾德-沃爾夫獎,這不僅僅是榮譽,還是人們接受了我們的文化和習俗。雖然她出生在美國,但她親眼目睹父母在美國的艱辛努力,讓她上最好的學校接受最好的教育。

Lan Samantha Chang 是愛荷華州作家工作室主任,她花了十幾年時間創作了《趙家》。它將《卡拉馬佐夫兄弟》的情節移植到虛構的威斯康星州黑文市,講述了經營該鎮中餐廳的家庭的故事。



就在 10 月 3 日,克利夫蘭舉辦的 Futureland 邀請了 Freakonomics 著名作家 Stephen Dubner 與市長 Bibb 在大劇院展開激烈對話,全場座無虛席,陣陣掌聲吸引在場嘉賓:活動結束以後我有幸採訪著名作家 Stephen Dubner:我的問題:克利夫蘭有最好的醫院,克利夫蘭有最好的博物館,克利夫蘭有最好的交響樂團等等都是全美國第一的,為什麼克利夫蘭還是最窮城市。

如果沒不愧為著名作家 Stephen Dubner,一針見血地回答了我:一個城市最重要是領導人,另外克利夫蘭曾經是全世界最好的城市,要改變要創新有一定難度,就像一張白紙容易畫,已經成型的東西非常難改:他還舉例說明:美國航空公司 blue jet. 一個嶄新的從零開始,並且還沒有錢還不富裕,人家一步一步打造成了大型航空公司。

當晚我也見到來自 Kant 大學的經濟系的老師和學生,還是許多社會人士,他們對目前克利夫蘭的改進表示他們的期待和滿意。

克利夫蘭這座擁有 210 萬人口的昔日工業城市如今已成功轉型為熱情友好的文化綠洲之城,人們來到這里將會獲得“一流的旅行體驗,而不會遭遇高傲自負的態度”。克利夫蘭坐落在伊利湖湖畔,四周綠地環繞,既有中西部地區堅毅剛勇的氣質,又糅合了大都會娛樂精神;遊客們可以均勻分配時間,一半拿來參觀當地一流的博物館,品嚐波蘭香腸與啤酒,另一半去為

當晚我也見到來自 Kant 大學的經濟系的老師和學生,還是許多社會人士,他們對目前克利夫蘭的改進表示他們的期待和滿意。

克利夫蘭這座擁有 210 萬人口的昔日工業城市如今已成功轉型為熱情友好的文化綠洲之城,人們來到這里將會獲得“一流的旅行體驗,而不會遭遇高傲自負的態度”。克利夫蘭坐落在伊利湖湖畔,四周綠地環繞,既有中西部地區堅毅剛勇的氣質,又糅合了大都會娛樂精神;遊客們可以均勻分配時間,一半拿來參觀當地一流的博物館,品嚐波蘭香腸與啤酒,另一半去為

